- **22.** Upon registration, a hunter shall hand over the whole or a part of the animals killed where the person registering those animals so requests in order to take a sample or make a scientific assessment.
- **23.** Where a caribou, a white-tailed deer, a moose or a black bear or a part thereof, including the pelt or a part thereof, is transported outside Québec, the punched transportation coupon or coupons shall serve as authorization within the meaning of the Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act (S.C., 1992, c. 52) to transport it outside Ouébec.

#### **DIVISION VI**

TRAINING AND FIELD TRIALS OF HUNTING DOGS

**24.** For the purposes of this Division,

"hunting dog" means a dog of one of the following types:

- (1) retrievers: dogs used to find and retrieve dead or wounded animals;
- (2) pointers and flushers: dogs used to indicate the presence of an animal to the hunter by pointing at it or flushing it out; or
- (3) trackers: dogs used to search for an animal and, having found it or its trail, to track it while barking.
- **25.** During any training or field trials of hunting dogs, other than retrievers, the owner or custodian of a dog shall ensure that the dog wears at all times a collar indicating
- (1) the name, address and telephone number of the owner or his hunter's or trapper's certificate number; and
  - (2) the type or breed of dog.
- **26.** During training or field trials, the hunting dog's owner or custodian shall be present and watch the dog.
- **27.** Training or field trials of hunting dogs using an animal other than a moose, black bear, white-tailed deer, caribou or musk ox are permitted from 1 July to 1 April provided that the person practising those activities is not in possession of a weapon.
- **28.** Notwithstanding section 27, training and field trials of hunting dogs of the Beagle breed, using an Arctic hare or a snowshoe hare or an eastern cottontail

rabbit, are permitted during the entire year on a wooded lot other than land in the public domain, with the permission of the owner and where the person practising those activities is not in possession of a weapon.

### **DIVISION VII**

**PENAL** 

**29.** Any person who contravenes any of sections 5 to 28 commits an offence.

#### **DIVISION VIII**

**FINAL** 

- **30.** This Regulation replaces the Regulation respecting hunting made by Order in Council 1383-89 dated 23 August 1989.
- **31.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Ouébec*.

3025

Gouvernement du Québec

# **O.C. 859-99,** 28 July 1999

An Act respecting the conservation and development of wildlife

(R.S.Q., c. C-61.1)

#### Wildlife sanctuaries

Regulation respecting wildlife sanctuaries

WHEREAS under paragraphs 1, 2, 4 and 5 of section 121 and paragraphs 14, 16 and 18 of section 162 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1) respectively amended by section 6 of Chapter 95 of the Statutes of 1997 and by section 22 of Chapter 29 of the Statutes of 1998, the Government may make regulations on the matters mentioned therein;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft Regulation respecting wildlife sanctuaries was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 19 May 1999 with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 45 days following that publication:

WHEREAS it is expedient to make the Regulation respecting wildlife sanctuaries, attached to this Order in Council, with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister responsible for Wildlife and Parks:

THAT the Regulation respecting wildlife sanctuaries, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL NOËL DE TILLY, Clerk of the Conseil exécutif

# Regulation respecting wildlife sanctuaries

An Act respecting the conservation and development of wildlife

(R.S.Q., c. C-61.1, s. 121, pars. 1, 2, 4 and 5 and s. 162, pars. 14, 16 and 18; 1997, c. 95, s. 6; 1998, c. 29, s. 22)

# **DIVISION I**

**SCOPE** 

- **1.** This Regulation applies to the wildlife sanctuaries referred to in Schedule I and to those established from the date of coming into force of this Regulation.
- **2.** This Regulation does not apply to Cree, Inuit or Naskapi beneficiaries referred to in the Act respecting Cree, Inuit or Naskapi Native persons (R.S.Q., c. A-33.1) in the wildlife sanctuaries of Assinica and Albanel, Mistassini and Waconichi lakes.

#### DIVISION II

SAFETY MEASURE

**3.** A person hunting in the Plaisance Wildlife Sanctuary may not shoot an animal on the right of way of a road and within the limits of the first territory known as La Petite Presqu'île and described in Schedule 1 to the Regulation respecting the Plaisance Wildlife Sanctuary, made by Order in Council 1315-85 dated 26 June 1985.

#### **DIVISION III**

RIGHTS OF ACCESS

- **4.** Any person who stays in a wildlife sanctuary for recreational purposes shall obtain a right of access pass from the designated place at the reception station of the wildlife sanctuary.
- **5.** Any person who engages in a hunting activity in a wildlife sanctuary other than the Rivière Cascapédia Wildlife Sanctuary and the salmon river wildlife sanctuaries of Matapédia-et-Patapédia, Sainte-Anne and Saint-Jean shall obtain a right of access pass from the designated place at the reception station of the sanctuary and pay, if applicable, the right of access fee prescribed in the Regulation respecting the scale of fees and duties

related to the development of wildlife made by Order in Council 1291-91 dated 18 September 1991.

- **6.** Any person who engages in a trapping activity in the Plaisance Wildlife Sanctuary or in Dunière Wildlife Sanctuary shall obtain a right of access pass from the designated place at the reception station of the wildlife sanctuary and pay, if applicable, the right of access fee prescribed in the Regulation respecting the scale of fees and duties related to the development of wildlife.
- **7.** Any person who engages in a fishing activity in a wildlife sanctuary other than sectors 1(A) and 2(B) of the Rivière Cascapédia Wildlife Sanctuary shown on the plans in Schedule IV shall obtain a right of access pass from the designated place at the reception station of the wildlife sanctuary and pay, if applicable, the right of access fee prescribed in the Regulation respecting the scale of fees and duties related to the development of wildlife.
- **8.** In the Plaisance Wildlife Sanctuary, any person may build or install a fixed blind for hunting migratory birds if he holds a right of access pass for that activity, obtains an identification plate from the Minister and affixes it to the blind.

A blind may be built or installed as of 15 August and must be dismantled or removed before 1 December of the same year.

- **9.** A person referred to in sections 4 to 8 shall comply with the dates, times and places indicated in the right of access pass.
- **10.** Where no employee is available to issue the right of access pass, the applicant shall complete the form available at the reception station of the wildlife sanctuary and deposit it at the designated place accompanied with, if applicable, the corresponding fee provided for in the Regulation respecting the scale of fees and duties related to the development of wildlife.

In such cases, the duly completed form shall replace the right of access pass.

#### **DIVISION IV** HUNTING

- §1. Restricted access hunting
- **11.** In order to hunt species other than black bear in a restricted access hunting sector of a wildlife sanctuary referred to in Schedule VI to the Regulation respecting hunting made by Minister's Order 99021 dated 27 July 1999, a person must be a resident and have been chosen

in a draw. If there are any hunting sectors available for hunting after the draw, any person may hunt therein provided he obtains a reservation.

Notwithstanding the first paragraph, in order to hunt moose in the Portes de l'Enfer, Lac Brulé, Lac Croche-McCormick sectors of the Laurentides Wildlife Sanctuary, a person must obtain a reservation.

- **12.** In order to hunt black bear in a restricted access hunting sector of a wildlife sanctuary referred to in Schedule VI to the Regulation respecting hunting, a person must obtain a reservation.
- **13.** A person may also hunt species other than black bear in restricted access hunting sectors of wildlife sanctuaries referred to in Schedule VI to the Regulation respecting hunting if he accompanies a person who has been chosen in a draw or has obtained a reservation.
- **14.** In the cases provided for in sections 11 to 13, a person must be the holder of a right of access pass appropriate to the species for which a draw was made or a reservation obtained.

Moreover, the person must rent services such as lodging, equipment for the practice of hunting or other services related to the activity, where they are offered in the place for which the right of access pass is issued.

- **15.** Notwithstanding the second paragraph of section 19 of the Regulation respecting hunting activities, made by Order in Council 858-99 dated 28 July 1999, each additional transportation coupon that must be attached to the animal must come from the hunting licence of a person who is authorized to hunt under sections 11 to 13.
- **16.** No person may be in possession of a firearm or a crossbow in a restricted access hunting sector reserved exclusively for bows during the hunting period prescribed in Schedule VI to the Regulation respecting hunting.
- **17.** Only the following persons may travel in the restricted access hunting sectors of the wildlife sanctuaries during the restricted access hunting periods for moose and white-tailed deer determined in Schedule VI to the Regulation respecting hunting:
- (1) a holder of a right of access pass for hunting in a restricted access hunting sector for the sector and date indicated on the pass;
- (2) a person who carries out a trapping activity in the wildlife sanctuary; and

- (3) a person who carries out work in the performance of his duties.
- **18.** A person who practises hunting must, when leaving the wildlife sanctuary, make a report of that activity at the place determined for that purpose at the reception station, by indicating any game he bagged; certain parts of the game he bagged may be removed for study.

In the case provided for in section 10, the report shall be made on the form available at the reception station and it must be deposited at the place prescribed for that purpose.

- §2. Open access hunting
- **19.** In order to hunt in a open access hunting sector of a wildlife sanctuary referred to in Schedule VII to the Regulation respecting hunting, a person must rent services, such as lodging, equipment for the practice of hunting or other services available related to the activity, where they are offered in the place for which a right of access pass is issued.

Moreover, the provisions of section 18 apply to a person hunting in a wildlife sanctuary referred to in the first paragraph.

# **DIVISION V** FISHING

- **20.** In order to fish in a wildlife sanctuary, a person must rent services, such as lodging, rental of equipment for the practice of fishing or other services available related to the activity, where they are offered in the place for which a right of access pass is issued.
- **21.** A person must have previously obtained a reservation in order to fish anadromous Atlantic salmon in a wildlife sanctuary or a wildlife sanctuary sector referred to in one of the following provisions of Schedule II:
  - (1) paragraph 1 of section 2;
  - (2) paragraph 3 or 4 of section 4;
  - (3) paragraph 1 or 2 of section 5;
  - (4) paragraph 2 of section 6;
  - (5) paragraph 1, 2 or 3 of section 7; or
  - (6) section 9.

Moreover, in order to fish in sectors 1 and 2 referred to in section 7 of Schedule II, the person must be a resident.

**22.** A person who practises fishing must, at the end of his stay, make a report of that activity at the place determined for that purpose at the reception station of the wildlife sanctuary, by indicating his daily catches, if any; certain parts of his catches may be removed for study.

In the case provided for in section 10, the report shall be made on the form available at the reception station and must be deposited at the place prescribed for that purpose.

**23.** A fish catcher who catches an anadromous Atlantic salmon must take it, whole, to the place designated for measuring and registering fish.

#### DIVISION VI

CARRYING OF IMPLEMENTS

**24.** Any person may carry hunting implements in a wildlife sanctuary if he holds a right of access pass for hunting therein; he may also carry hunting implements in the Rivière Cascapédia Wildlife Sanctuary and the salmon river wildlife sanctuaries of Matapédia-et-Patapédia, Sainte-Anne and Saint-Jean.

Furthermore, the holder of a trapping licence may carry hunting implements in a wildlife sanctuary in the territory where he is authorized to trap during the trapping periods established for that wildlife sanctuary by the Regulation respecting trapping and the fur trade, made by Order in Council 1289-91 dated 18 September 1991.

However, it is prohibited for any person to carry hunting implements in the part of the second territory called "Baie Noire" of the Plaisance Wildlife Sanctuary described in Schedule 1 to the Plaisance Wildlife Sanctuary Regulation.

**25.** Any person may carry fishing implements in a wildlife sanctuary if he holds a right of access pass for fishing therein.

#### **DIVISION VII**

**TRAVEL** 

- **26.** Subject to section 17, any person may travel by snowmobile or all-terrain vehicle in a wildlife sanctuary if one of the following conditions is complied with:
- (1) he holds a right of access pass for hunting in a restricted access hunting sector in the wildlife sanctuary;
- (2) he uses the trails designated or developed for those purposes in the wildlife sanctuary;

- (3) he is taking part in an organized activity within the meaning of a contract concluded in accordance with the second paragraph of section 118 of the Act respecting the conservation and development of wildlife in the territory of the wildlife sanctuary;
- (4) he is practising a trapping-related activity in the wildlife sanctuary.

#### **DIVISION VIII**

**OFFENCES** 

**27.** Any violation of sections 3 to 26 constitutes an offence.

#### **DIVISION IX**

FINAL AND TRANSITIONAL

- **28.** Division II of each of the following Regulations is revoked:
- (1) the Regulation respecting the Chic-Chocs Wildlife Sanctuary (R.R.Q., 1981, c. C-61, r. 55) amended by the Regulations made by Orders in Council 2475-82 dated 27 October 1982, 735-83 dated 13 April 1983, 2482-83 dated 30 November 1983, 1301-84 dated 6 June 1984 and 1024-87 dated 23 June 1987, by Décret 723-92 dated 12 May 1992 and by Order in Council 490-98 dated 8 April 1998;
- (2) the Regulation respecting the Dunière Wildlife Sanctuary (R.R.Q., 1981, c. C-61, r.57) amended by the Regulations made by Orders in Council 735-83 dated 13 April 1983 and 1302-84 dated 6 June 1984;
- (3) the Regulation respecting the île d'Anticosti Wildlife Sanctuary (R.R.Q., 1981, c. C-61, r.61) amended by the Regulations made by Orders in Council 1418-82 dated 9 June 1982, 2706-82 dated 24 November 1982, 800-83 dated 20 April 1983, 850-84 dated 4 April 1984, 851-84 dated 4 April 1984, 1303-84 dated 6 June 1984, 1316-86 dated 27 August 1986, by Décrets 496-91 dated 10 April 1991 and 19-96 dated 10 January 1996 and by Order in Council 537-98 dated 22 April 1998;
- (4) the Regulation respecting the La Vérendrye Wildlife Sanctuary (R.R.Q., 1981, c. C-61, r.64) amended by the Regulations made by Orders in Council 1421-82 dated 9 June 1982, 735-83 dated 13 April 1983, 1304-84 dated 6 June 1984, 2479-85 dated 27 November 1985 and 1437-97 dated 5 November 1997;
- (5) the Regulation respecting the Laurentides Wildlife Sanctuary (R.R.Q., 1981, c. C-61, r.65) amended by the Regulations made by Orders in Council 735-83 dated

- 13 April 1983, 1305-84 dated 6 June 1984 and 620-85 dated 27 March 1985 and by Décret 745-90 dated 30 May 1990;
- (6) the Regulation respecting the Mastigouche Wildlife Sanctuary (R.R.Q., 1981, c. C-61, r.66) amended by the Regulations made by Orders in Council 852-84 dated 4 April 1984, 1306-84 dated 6 June 1984 and 1314-85 dated 26 June 1985 and by Décret 581-92 dated 15 April 1992;
- (7) the Regulation respecting the Matane Wildlife Sanctuary (R.R.Q., 1981, c. C-61, r.67) amended by Orders in Council 739-83 dated 13 April 1983, 1307-84 dated 6 June 1984, by Décret 722-92 dated 12 May 1992 and by Order in Council 639-95 dated 10 May 1995;
- (8) the Regulation respecting the Papineau-Labelle Wildlife Sanctuary (R.R.Q., 1981, c. C-61, r.69) amended by the Regulations made by Orders in Council 1419-82 dated 9 June 1982, 735-83 dated 13 April 1983, 1308-84 dated 6 June 1984 and 2480-85 dated 27 November 1985 and 1031-94 dated 6 July 1994;
- (9) the Regulation respecting the Portneuf Wildlife Sanctuary (R.R.Q., 1981, c. C-61, r.74) amended by the Regulations made by Orders in Council 735-83 dated 13 April 1983 and 1310-84 dated 6 June 1984;
- (10) the Regulation respecting the Rimouski Wildlife Sanctuary (R.R.Q., 1981, c. C-61, r.75) amended by the Regulations made by Orders in Council 735-83 dated 13 April 1983, 2483-83 dated 30 November 1983, 1311-84 dated 6 June 1984 and 269-98 dated 11 March 1998;
- (11) the Regulation respecting the Rouge-Matawin Wildlife Sanctuary (R.R.Q., 1981, c. C-61, r.80) amended by the Regulations made by Orders in Council 735-83 dated 13 April 1983, 1312-84 dated 6 June 1984, by Décrets 569-87 dated 8 April 1987 and 1729-90 dated 12 December 1990 and by Order in Council 1017-97 dated 13 August 1997;
- (12) the Regulation respecting the Saint-Maurice Wildlife Sanctuary (R.R.Q., 1981, c. C-61, r.81) amended by the Regulations made by Orders in Council 951-83 dated 11 May 1983, 853-84 dated 4 April 1984, 1313-84 dated 6 June 1984 and 276-93 dated 3 March 1993;
- (13) the Regulation respecting the Port-Daniel Wildlife Sanctuary made by Order in Council 848-84 dated 4 April 1984 and amended by the Regulation made by Order in Council 1298-84 dated 6 June 1984, by Décret 139-92 dated 5 February 1992 and by the Regulation made by Order in Council 27-96 dated 10 January 1996;

- (14) the Ashuapmushuan Wildlife Sanctuary Regulation made by Order in Council 1311-85 dated 26 June 1985 and amended by Orders in Council 24-96 dated 10 January 1996 and 1065-97 dated 20 August 1997;
- (15) the Assinica Wildlife Sanctuary Regulation made by Order in Council 1312-85 dated 26 June 1985;
- (16) the Albanel, Mistassini and Waconichi Lakes Wildlife Sanctuary Regulation made by Order in Council 1313-85 dated 26 June 1985;
- (17) the Plaisance Wildlife Sanctuary Regulation made by Order in Council 1315-85 dated 26 June 1985 and amended by the Regulation made by Order in Council 495-92 dated 1 April 1992.
- **29.** Sections 1.1, 1.2 and 1.3 of the Regulation establishing the Rivière Cascapédia Wildlife Sanctuary made by Order in Council 1671-82 dated 7 July 1982 amended by the Regulation made by Order in Council 1061-95 dated 9 August 1995 are revoked.
- **30.** The Regulation respecting the salmon river wildlife sanctuaries of Cap-Chat, Matane, Matapédia, Patapédia, Petite-Cascapédia, Petit-Saguenay, Port-Daniel, Ristigouche, Sainte-Anne and Saint-Jean (R.R.Q., 1981, c. C-61, r.79) amended by the Regulations made by Orders in Council 736-83 dated 13 April 1983, 1382-83 dated 22 June 1983, 849-84 dated 4 April 1984, 1208-84 dated 23 May 1984, 821-86 dated 11 June 1986, 570-87 dated 8 April 1987 and 283-92 dated 26 February 1992 the Regulation and 1441-97 dated 5 November 1997 and by Décrets 140-92 dated 5 February 1992, 719-92 dated 12 May 1992 and 1282-93 dated 8 September 1993 is further amended
  - (1) by substituting the following for the title:
- "Regulation respecting the salmon river wildlife sanctuaries of Matapédia-et-Patapédia, Sainte-Anne and Saint-Jean";
  - (2) by deleting Division II.
- **31.** The Regulation respecting the Sept-Îles–Port-Cartier Wildlife Sanctuary (R.R.Q., 1981, c. C-61, r.83), the Regulation respecting hunting in wildlife sanctuaries made by Order in Council 838-84 dated 4 April 1984 and the Regulation respecting fishing in certain wildlife sanctuaries made by Order in Council 847-84 dated 4 April 1984 are revoked.
- **32.** Schedules I to VIII to this Regulation are attached hereto.

**33.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

#### **SCHEDULE I**

(s. 1)

Ashuapmushuan Wildlife Sanctuary

Assinica Wildlife Sanctuary

Dunière Wildlife Sanctuary

Île d'Anticosti Wildlife Sanctuary

Rivière Cascapédia Wildlife Sanctuary

Rivière-Sainte-Anne Wildlife Sanctuary

Rivière-Saint-Jean Wildlife Sanctuary

La Vérendrye Wildlife Sanctuary

Mastigouche Wildlife Sanctuary

Matane Wildlife Sanctuary

#### **SCHEDULE II**

(s. 21)

Papineau-Labelle Wildlife Sanctuary

Plaisance Wildlife Sanctuary

Port-Cartier-Sept-Îles Wildlife Sanctuary

Port-Daniel Wildlife Sanctuary

Portneuf Wildlife Sanctuary

Rimouski Wildlife Sanctuary

Chic-Chocs Wildlife Sanctuary

Albanel, Mistassini and Waconichi Lakes Wildlife

Sanctuary

Laurentides Wildlife Sanctuary

Rivières-Matapédia-et-Patapédia Wildlife Sanctuary

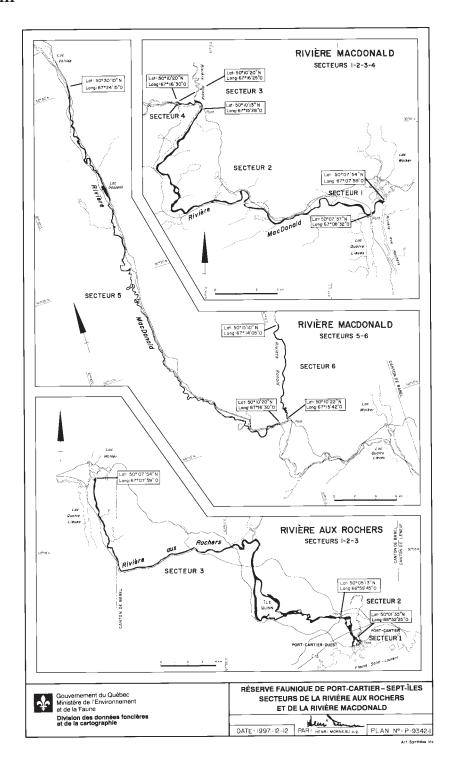
Saint-Maurice Wildlife Sanctuary

Rouge-Matawin Wildlife Sanctuary

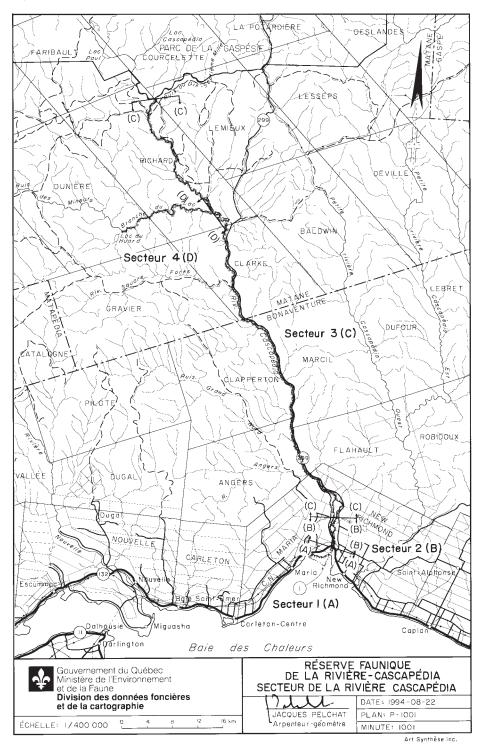
Column I Wildlife sanctuaries	Column II Sector
Port-Cartier—Sept-Îles Rivière MacDonald sectors	(1) <b>Sector 1</b> : The territory shown on the plan under this heading in Schedule III.
	(2) <b>Sector 2</b> : The territory shown on the plan under this heading in Schedule III.
	(3) <b>Sector 3</b> : The territory shown on the plan under this heading in Schedule III.
	(4) <b>Sector 4</b> : The territory shown on the plan under this heading in Schedule III.
	(5) <b>Sector 5</b> : The territory shown on the plan under this heading in Schedule III.
	(6) <b>Sector 6</b> : The territory shown on the plan under this heading in Schedule III
2. Port-Cartier—Sept-Îles Rivière aux Rochers sectors	(1) <b>Sector 1</b> : The territory shown on the plan under this heading in Schedule III.
	(2) <b>Sector 2</b> : The territory shown on the plan under this heading in Schedule III.
	(3) <b>Sector 3</b> : The territory shown on the plan under this heading in Schedule III.

Column I Wildlife sanctuaries	Column II Sector
3. Port-Daniel	
4. Rivière Cascapédia	(1) <b>Sector 1</b> (A): The territory shown on the plan under this heading in Schedule IV.
	(2) <b>Sector 2</b> (B): The territory shown on the plan under this heading in Schedule IV.
	(3) <b>Sector 3</b> (C): The territory shown on the plan under this heading in Schedule IV.
	(4) <b>Sector 4</b> (D): The territory shown on the plan under this heading in Schedule IV.
5. Rivières-Matapédia-et-Patapédia Rivière Causapscal sectors	(1) <b>Sector 1</b> : The territory shown on the plan under this heading in Schedule V.
	(2) <b>Sector 2</b> : The territory shown on the plan under this heading in Schedule V.
	(3) <b>Sector 3</b> : The territory shown on the plan under this heading in Schedule V.
6. Rivières-Matapédia-et-Patapédia Rivière Matapédia sectors	(1) <b>Sector 1</b> : The territory shown on the plan under this heading in Schedule VI.
	(2) <b>Sector 2</b> : The territory shown on the plan under this heading in Schedule VI.
	(3) <b>Sector 3</b> : The territory shown on the plan under this heading in Schedule VI.
	(4) <b>Sector 4</b> : The territory shown on the plan under this heading in Schedule VI.
7. Rivières-Matapédia-et-Patapédia Rivière Patapédia sectors	(1) <b>Sector 1</b> : The territory shown on the plan under this heading in Schedule VII.
	(2) <b>Sector 2</b> : The territory shown on the plan under this heading in Schedule VII.
	(3) <b>Sector 3</b> : The territory shown on the plan under this heading in Schedule VII.
8. Sainte-Anne	
9. Saint-Jean	(1) Sector 1: The territory shown on the plan under this heading in Schedule VIII.
	(2) <b>Sector 2</b> : The territory shown on the plan under this heading in Schedule VIII.
	(3) <b>Sector 3</b> : The territory shown on the plan under this heading in Schedule VIII.
	(4) <b>Sector 4</b> : The territory shown on the plan under this heading in Schedule VIII.

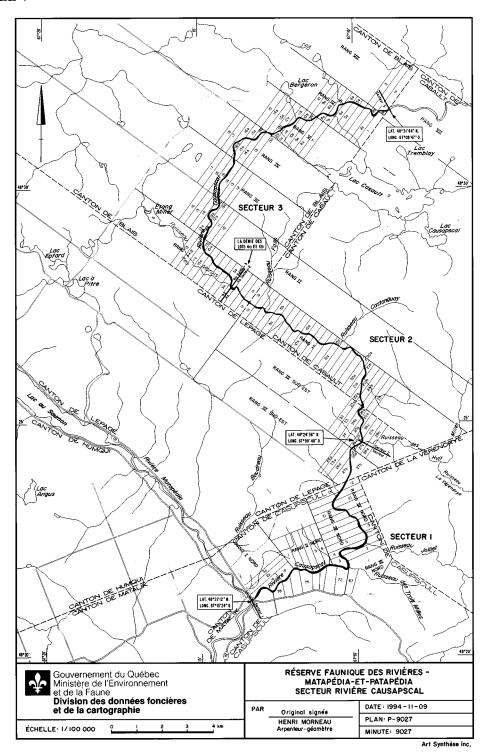
## **SCHEDULE III**



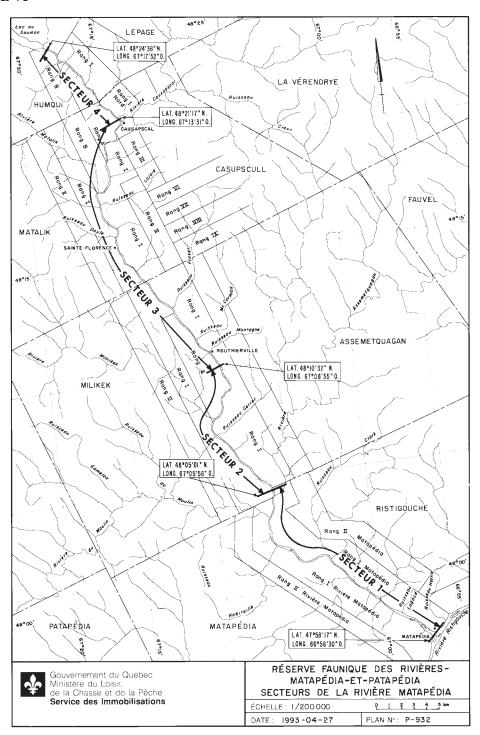
#### SCHEDULE IV



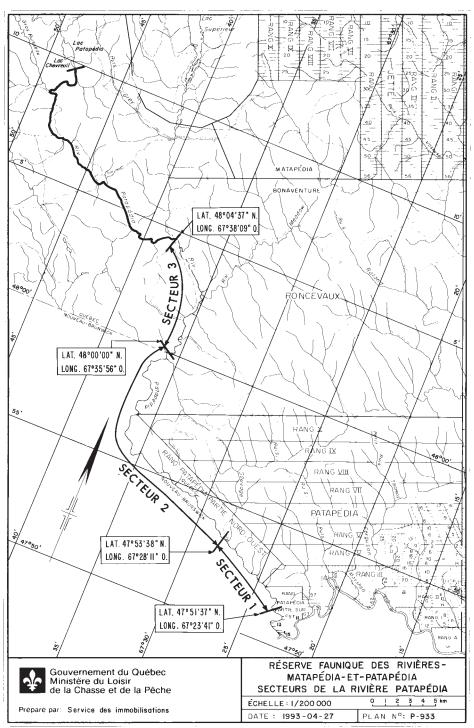
## **SCHEDULE V**



## **SCHEDULE VI**



#### **SCHEDULE VII**



TECHNI-CARTE

## **SCHEDULE VIII**

